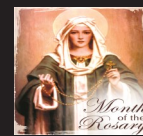


# CHÚA NHẬT, Ngày 22 Tháng 10, 2023

## Tuần Thứ 29 Mùa Thường Niên—Năm A



Chỉ còn hơn một năm nữa thì cuộc bầu cử quốc gia ở Hoa Kỳ lại đến, tôi cảm thấy mình cũng giống như nhiều người Công giáo, vừa sợ hãi vừa đầy nghị lực. Thật kinh hoàng, bởi vì nền cộng hòa dân chủ của chúng ta có thể trở nên một nỗ lực lộn xộn và các chiến dịch vận động trở thành một công việc nặng nhọc, khó chịu và thiếu tính cách xây dựng; đầy nghị lực, bởi vì hy vọng rằng sự tích cực thay đổi xã hội có lẽ hấp dẫn và lôi cuốn. Với tư cách là Cha Sở, tôi thấy những người tôi phục vụ có những thái độ trái ngược tương tự như nhau. Người Công giáo làm cách nào để có thể tham gia vào lãnh vực chính trị của chúng ta một cách tốt đẹp thực sự hữu ích và giá trị? Bài đọc Tin Mừng tuần này đưa ra phương thức khôn ngoan về vấn đề này. Chúa Giêsu dạy: “Vậy, cái gì của Cêsarê thì hãy trả cho Cêsarê, và cái gì của Thiên Chúa thì hãy trả cho Thiên Chúa”. Lời thách đố này buộc chúng ta phải tự trả lời một câu hỏi ẩn giấu: mối quan hệ giữa quyền lực chính trị và thần linh là gì? Hai câu trả lời phổ biến nhưng sai dẫn đến mối bất hòa. Nếu chúng ta trả lời rằng cả hai đều tương đương như nhau, thì chính trị sẽ trở thành quyền lực tuyệt đối của chúng ta. Điều này xảy ra bất cứ khi nào tôn giáo tin ngưỡng trở thành nô lệ cho nhà nước, như trong trò hề của phong trào Thiên Chúa Giáo thân thiết với Đức Quốc xã trong những năm 1930 và 40. Sự việc cũng thường xảy ra khi chính thức hóa tôn giáo quốc gia. Nếu chúng ta trả lời rằng cả hai điều này hoàn toàn không liên quan với nhau, chúng ta sẽ rơi vào một trạng thái chủ nghĩa thể tục không được kiểm soát như chúng ta thường trải qua hiện nay. Vì thế, tôn giáo trở thành một trò tiêu khiển yếu đuối và riêng tư. Phương pháp thay thế hữu hiệu là gì? Phương cách tốt nhất cho chúng ta, những người Kitô Hữu đã đặt định rằng quyền lực chính trị thực sự có quyền tự chủ hợp pháp của nó nhưng phải tùy thuộc trong quyền lực bao trùm của Thiên Chúa. Ví dụ như, hãy nghĩ về Mục sư Tiến sĩ Martin Luther King Jr., ông tôn trọng chính trị đồng thời cũng lên tiếng chỉ trích những luật lệ bất công của con người bởi vì ông đã biết công nhận luật Trời cao hơn hết. Nói cách khác, Cêsarê sở hữu chính trị - và Thiên Chúa sở hữu Cêsarê. Thế thì, chúng ta hãy nên để cho những lời Chúa Giêsu giảng dạy hướng dẫn chúng ta tôn trọng sâu sắc và sẵn sàng tham gia chính trị qua đường lối hòa bình mà không để cho việc tham gia đó làm đảo lộn tín ngưỡng chúng ta. Chúng tôi hãy dùng đức tin của mình để hỗ trợ chính trị của mình mà nên nhận chắc rằng Caesar không phải là Chúa - nhưng ông ấy thực sự là thuộc về Chúa.

- Cha John Muir © LPI

**TRÁCH NHIỆM**

Nhóm người Biệt phái họp nhau,  
Mưu tìm bắt bẻ, trước sau gây phiền.  
Đôi lời nịnh bợ trước tiên,  
Khen rằng sự thật, nhân hiền Thầy trao.  
Phân minh xét xử đồng bào,  
Tâm tình ngay chính, dạt dào mến thương.  
Thầy không thiên vị vấn vương,  
Ý Thầy chỉ dạy, tìm đường giúp cho.  
Có nên nộp thuế vào kho,  
Cê-sa-rê đó, để dò phán quan.  
Chúa rằng ác ý đa đoan,  
Giả hình gài bẫy, mưu toan hại Người.  
Khôn ngoan phát biểu đôi lời,  
Đồng tiền nộp thuế, hình thời thẩm tra?  
Của Cê-da trả Cê-da.  
Trả về Thiên Chúa, là Cha muôn đời  
Ơn thiêng sự sống cao vời,  
Khả năng trí tuệ, gọi mời nghĩ suy.  
Loài người muôn vật phụ tùy,  
An bài Tạo Hóa, phát huy cuộc đời.  
*(LM. Trần Việt Hùng chia sẻ dựa theo Mt. 22:15-21)*

### TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

**October 14 & October 15, 2023**

Xin quý vị vui lòng tham khảo  
qua Thông Tin Hằng Tuần của Giáo Xứ  
Quý vị có thể dâng cúng qua trang  
mạng: [www.olphriverside.org](http://www.olphriverside.org)



### CẦU NGUYỆN CHO BÌNH AN TRÊN ĐẤT THÁNH

Xin Thiên Chúa ban ơn lành trên mọi dân tộc của đất thánh vào thời gian chiến tranh này, nhất là xin Ngài gìn giữ các gia đình và trẻ em vô tội đang chịu đau đớn vì thảm cảnh chiến tranh và bạo lực. Chúng ta cũng đặc biệt cầu xin cho những người đã chết, nguyện xin một nền hòa bình chân chính và bền vững mau chóng trở lại với đất thánh của Chúa Giêsu Ki-Tô, Chúa chúng ta, Đấng Hoàng tử Hòa Bình. Chúng ta hãy cầu xin Chúa



### CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA — THÁNG MƯỜI 2023

#### Ý Nguyện Chung : Cầu cho Thượng Hội Đồng

Chúng ta hãy cầu nguyện để Hội Thánh có thể thực hành việc lắng nghe và đối thoại như một lối sống ở mọi cấp độ, và để Hội Thánh được Chúa Thánh Thần dẫn tới các vùng ngoại biên của thế giới.



Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI,**

**Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG.**

Xin vui lòng liên lạc Cha Quản Nhiệm Giuse Đặng M. Trí

qua văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921

ext. 100 để lấy hẹn hay để biết thêm chi tiết.



### THÔNG TIN HẰNG TUẦN

1. Thứ Tư, Ngày 1 Tháng 11: **CĐ có thánh lễ Các Thánh Nam Nữ vào lúc 8 giờ tối.**
2. **CĐ ĐMLT sẽ đi viếng nghĩa trang Olivewood vào lúc 3 giờ chiều..**
3. Thứ Năm, Ngày 2 Tháng 11: **CĐ có thánh lễ Cầu Cho Các Đẳng Linh Hôn lúc 8 giờ tối.**

**HỘI ĐỒNG MỤC VỤ - Cộng Đoàn ĐMLT** — Chủ Tịch: A. Đỗ V. Tâm / Phó CT Nội Vụ : A. Trần T. Tùng  
Phó CT Ngoại Vụ : A. Lê T. Hậu / Thư Ký : C. Bùi Kim Tân / Thủ Quỹ : A. Nguyễn T. Thường / Tài Chánh: C. Triết Tạ